

～てもらおう (私が相手にしてもらおう)

「～てもらおう」(我請對方為我做～・受恩視点) — ① 文型と例句

N4

姓名： 日期：

STEP 1・先讀懂文型：先看下面的句型公式與說明，再把例句一句一句唸出聲音。看懂了、唸熟了，再翻到第 2 頁自己動筆寫。



柴犬老師陪你學！

(私) は (相手) に + 動詞て形 + もらう/もらいます

「～てもらおう」表示我請求對方、對方因此為我做動作、結果我得到好處。

接續：動詞て形+もらう/もらいます。

例：「教えてもらおう/買ってもらおう/見てもらおう/作ってもらおう」。

助詞：

- ① 受益者 (我/主語) → 「は」或「が」。
- ② 動作者 (為我做的人) → 「に」(用「から」也可以，但「に」最普遍)。例：「先生に漢字を教えてくださいました」。
- ③ 物品 → 「を」。

「くれる」vs「もらう」的視角差別：

- ① 「くれる」=動作者當主語，動作是自然發生(被動視角)。例：「先生が漢字を教えてくださいました」(老師教了我)。
- ② 「もらう」=我當主語，由我主動請求/希望發起(主動視角)。例：「先生に漢字を教えてくださいました」(我請老師教漢字)。

兩種都能用的場合很多，但語感不同：

- ① 感謝先行+對方自發的好意 → 用「くれる」。
- ② 自己主動拜託 → 用「もらう」。

敬語版：「～ていただく」(41-2a)，例：「先生に教えてくださいました」。

常見的請求句型：

「写真を撮ってもらえますか」(可以幫我拍照嗎?) / 「見てもらえますか」(可以幫我看看嗎?)。

例句 (9 句)

先生に漢字を教えてくださいました。(せんせいに かんじを おしえて もらいました。) 請老師教了漢字。

友達に駅まで送ってもらいました。(ともだちに えきまで おくって もらいました。) 朋友送我到車站。

写真を撮ってもらえますか。(しゃしんをとって もらえますか。) 可以幫我拍照嗎?

母に弁当を作ってもらった。(ははに べんとうをつくらせて もらった。) 請媽媽做便當。

先生に作文を見てもらいました。(せんせいに さくぶんを みてもらいました。) 請老師看作文。

兄に車を貸してもらった。(あにに くるまを かして もらった。) 跟哥哥借了車。

もう一度言ってもらえませんか。(もう いちど 言って もらえませんか。) 可以再說一次嗎?

友達に宿題を手伝ってもらった。(ともだちに しゅくだいを てつだって もらった。) 請朋友幫寫功課。

病院で先生に診てもらいました。(びょういでせんせいにみてもらいました。) 在醫院請醫生看了。

～てもらおう (私が相手にしてもらおう)

「～てもらおう」(我請對方為我做～・受恩視点) — ② 練習

N4

姓名： 日期：

STEP 2・自己寫寫看：看左邊的提示詞，在底線上寫出完整的日文句子，記得加上正確的助詞與句尾。寫完再翻到第 3 頁對答案。

(私) は (相手) に + 動詞て形 + もらう/もらいます

1 提示：先生・漢字教える (かんじ)

2 提示：友達・駅送る (えき)

3 提示：写真・依頼 (しゃしん)

4 提示：母・お弁当 (べんとう)

5 提示：先生・作文見る (さくぶん)

6 提示：兄・車貸す (くるま)

7 提示：もう一度・依頼 (いちど)

8 提示：友達・宿題 (しゅくだい)

9 提示：病院・診てもらおう (びょういん)

10 提示：店員・サイズ確認 (サイズ)

11 提示：美容院・髪切る (かみ)

12 提示：彼・荷物持つ (にもつ)

13 提示：上司・推薦 (じょうし)

14 提示：友達・空港まで送る (くうこう)

15 提示：店・修理 (しゅうり)

16 提示：(震)「くれる vs もらう」視点 (してん)

17 提示：(震) 動作主は「に」 (に)

18 提示：(震) 依頼形「～てもらえますか」 (もらえますか)

19 提示：(自由) 旅行で (りょこう)

20 提示：(自由) 勉強相談 (そうだん)

21 提示：(自由) 日常依頼 (いらい)

22 提示：通訳・依頼 (つうやく)

23 提示：クリーニング・洗濯（クリーニング）

~てもらおう (私が相手にしてもらおう)

「~てもらおう」(我請對方為我做~・受恩視点) — ③ 解答

N4

姓名： 日期：

STEP 3・對答案：以下為已驗證的模範解答。標示「參考解答」者為開放式題目的其中一種正解，並非唯一答案。

1 提示：先生・漢字教えて (かんじ)

先生に漢字を教えてもらいました。 (せんせいに かんじを おしえて もらいました。)

せんせいに かんじを おしえて もらいました。

請老師教漢字。

2 提示：友達・駅送る (えき)

友達に駅まで送ってもらいました。 (ともだちに えきまで おくって もらいました。)

ともだちに えきまで おくって もらいました。

朋友送到站。

3 提示：写真・依頼 (しゃしん)

写真を撮ってもらえますか。 (しゃしんを とって もらえますか。)

しゃしんを とって もらえますか。

可以幫拍嗎？

4 提示：母・お弁当 (べんとう)

母に弁当を作ってもらった。 (ははに べんとうを つくって もらった。)

ははに べんとうを つくって もらった。

媽媽做便當。

5 提示：先生・作文見る (さくぶん)

先生に作文を見てもらいました。 (せんせいに さくぶんを みて もらいました。)

せんせいに さくぶんを みて もらいました。

老師看作文。

6 提示：兄・車貸す (くるま)

兄に車を貸してもらった。 (あにに くるまを かして もらった。)

あにに くるまを かして もらった。

哥哥借車。

7 提示：もう一度・依頼 (いちど)

もう一度言ってもらえませんか。 (もう いちど 言って もらえませんか。)

もう いちど 言って もらえませんか。

可以再說？

8 提示：友達・宿題（しゅくだい）

友達に宿題を手伝ってもらった。（ともだちに しゅくだいを てつだってもらった。）

ともだちに しゅくだいを てつだってもらった。
朋友幫寫作業。

9 提示：病院・診てもら（びょういん）

病院で先生に診てもらいました。（びょういんで せんせいに みてもらいました。）

びょういんで せんせいに みてもらいました。
醫生看診。

10 提示：店員・サイズ確認（サイズ）

店員さんにサイズを確認してもらった。（てんいんさんに サイズを かくにん してもらった。）

てんいんさんに サイズを かくにん してもらった。
請店員確認尺寸。

11 提示：美容院・髪切る（かみ）

美容院で髪を切ってもらいました。（びょういんで かみを きってもらいました。）

びょういんで かみを きってもらいました。
美容院剪髮。

12 提示：彼・荷物持つ（にもつ）

彼に荷物を持ってもらった。（かれに にもつを もってもらった。）

かれに にもつを もってもらった。
他幫拿行李。

13 提示：上司・推薦（じょうし）

上司に推薦してもらいました。（じょうしに すいせん してもらいました。）

じょうしに すいせん してもらいました。
上司推薦。

14 提示：友達・空港まで送る（くうこう）

友達に空港まで送ってもらった。（ともだちに くうこうまで おくってもらった。）

ともだちに くうこうまで おくってもらった。
朋友送到機場。

15 提示：店・修理（しゅうり）

店でパソコンを修理してもらいました。（みせで パソコンを しゅうり してもらいました。）

みせで パソコンを しゅうり してもらいました。
店裡修電腦。

16 提示：(畏) 「くれる vs もらう」 視点 (してん)

(先生主語) 先生が教えてくれた^{してん} / (私主語) 先生に教えてもらった

してん

主語が違うだけ、意味は近い。

17 提示：(畏) 動作主は「に」 (に)

(○) 先生**に**教えてもらった^に / (×) 先生を / 先生が

に

「に」=してくれた人。

18 提示：(畏) 依頼形「～てもらえますか」 (もらえますか)

(依頼) 写真を撮って**もらえますか**?

もらえますか

禮貌依頼必備。

19 提示：(自由) 旅行で (りょこう)

参考解答

京都の地元の人におすすめのカフェを教えてください。(きょうとのじもとのひとにおすすめのカフェをおしえてもらいました。)

きょうとのじもとのひとにおすすめのカフェをおしえてもらいました。

請京都當地人推薦咖啡廳。

20 提示：(自由) 勉強相談 (そうだん)

参考解答

難しい問題があったので、先生に説明してもらいました。(むずかしいもんだいがあったので、せんせいにせつめいしてもらいました。)

むずかしいもんだいがあったので、せんせいにせつめいしてもらいました。

題目難、請老師講解。

21 提示：(自由) 日常依頼 (いらい)

参考解答

ちょっと、これ見てもらえる?意味がわからないんだ。(ちよっと、これみてもらえる?いみがわからないんだ。)

ちよっと、これみてもらえる?いみがわからないんだ。

幫看一下、看不懂。

22 提示：通訳・依頼 (つうやく)

友達に通訳してもらいました。(ともだちにつうやくしてもらいました。)

ともだちにつうやくしてもらいました。

請朋友翻譯。

23 提示：クリーニング・洗濯 (クリーニング)

クリーニング店で洗ってもらった。(クリーニングてんであらってもらった。)

クリーニングてんであらってもらった。

洗衣店洗。